

# 伤寒杂病论

长沙古本

点校 宋红旗  
校订 张炜 冯晓鹏 申广生 库来娟  
汉 长沙太守南阳张机仲景述  
民国 刘世祯 刘瑞澍

中原出版传媒集团  
大地传媒

中原农民出版社

# 伤寒杂病论

长沙古本

点校 宋红旗

校订 汉 长沙太守南阳张机仲景述  
民国 刘世祯 刘瑞澍  
张炜 冯晓鹏 申广生 库来娟

中原农民出版社

· 郑州 ·

## 图书在版编目(CIP)数据

长沙古本《伤寒杂病论》/(东汉)张仲景述;刘世祯,刘瑞灏校订;  
宋红旗等点校. — 郑州:中原农民出版社,2016.4

ISBN 978-7-5542-1368-1

I. ①长… II. ①张… ②刘… ③刘… ④宋… III. ①《伤寒杂病论》  
IV. ①R222.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 040628 号

长沙古本《伤寒杂病论》

CHANGSHAGUBEN SHANGHANZABING LUN

---

出版:中原农民出版社

地址:郑州市经五路 66 号

邮编:450002

网址:<http://www.zynm.com>

电话:0371-65751257

发行:全国新华书店

承印:新乡市豫北印务有限公司

---

投稿邮箱:[zynmpress@sina.com](mailto:zynmpress@sina.com)

医卫博客:<http://blog.sina.com.cn/zynmcbs>

策划编辑电话:0371-65788653

邮购热线:0371-65724566

---

开本:889mm×1194mm 1/16

印张:9.25

字数:192千字

版次:2016年4月第1版

印次:2016年4月第1次印刷

---

书号:ISBN 978-7-5542-1368-1

定价:45.00元

本书如有印装质量问题,由承印厂负责调换

## 内容简介

长沙古本《伤寒杂病论》

长沙古本《伤寒杂病论》是民国以来，早于桂林古本《伤寒杂病论》（白云阁藏本《伤寒杂病论》）重现于世的家传本。较宋本《伤寒论》优胜之处颇多。

长沙古本是白云阁藏本的姊妹篇，似出于同一传本，但内容却不完全相同，有相互补证的价值，具有文献考据意义。

长沙古本分为十六卷，但缺杂病证治，无《金匱》条文；《伤寒例》前，较桂林古本少《六气主客》一篇；六气之病仅有“暑、热、燥、湿”，缺“风、寒”二病；尚有有论无方者，如《辨阳明病脉证并治》有佚文一条，曰：“动作头痛，短气，有潮热者，属阳明也”但未出治方，而白云阁藏本则有“白蜜煎主之”一句，诸如此类的异同还有许多。

该点校本不仅是长沙古本《伤寒杂病论》的全貌，更是近年来少有的《伤寒杂病论》点校本。

点校者是仲景故里的专家学者，研习仲景学说三十余年，从南阳方言角度、文字训诂角度、临床经验角度，加以吸收国内外仲景学说的研究成果，做了精心的文字校注，对阅读仲景著作有很大帮助、对解决《伤寒杂病论》的一些争议有重要意义。

如依据南阳方言，注“几几”，当读作 jī jī（唧唧），不读 shū shū、sū sū；“啾”，注为恶心、干呕，不是呃逆或膈肌痉挛。依据训诂，注“咬咀”为捣碎、拍劈、砸碎，不解为口嚼如碎豆状；训“直视失溲”之“失溲”，为无尿，不是尿失禁；注“嗇嗇”，为冷瑟瑟畏寒貌；注“淅淅”为起鸡皮疙瘩、汗毛直立的畏风寒状；注“翕翕发热”之“翕翕”为火烧状发热，即高热。依据临床经验，注“脉阴阳俱紧”之“阴阳”为寸脉为阳、尺脉为阴。据同仁研究注“人参”为现在的党参，注“附子，炮去皮”之“炮”，为生附子用火烤，非今日之炮制。据文献考证，注释温粉、苦酒、清酒、面麦、索饼为何物。这是该校注本最大的亮点。

书后附有汉代度量衡考证结果和校注者亲自实测的特殊药物剂量，有助于研究《伤寒杂病论》方药应用规律。

本书可供仲景学说研究者、中医、中医爱好者参考。



目录

点校序言	1
古本伤寒杂病论序	7
古本伤寒杂病论序	8
古本伤寒杂病论序	10
古本伤寒杂病论序	11
伤寒杂病论序	12
凡例	13
伤寒杂病论卷第一	14
平脉法第一	15
伤寒杂病论卷第二	21
平脉法第二	22
伤寒杂病论卷第三	27

	伤寒杂病论卷第三	28	伤寒杂病论卷第八	66
	伤寒杂病论卷第四	34	辨太阳病脉证并治下	67
	温病脉证并治第四(按:温病证治,通行本全佚)	35	伤寒杂病论卷第九	75
	伤寒杂病论卷第五	39	辨阳明病脉证并治	76
	伤暑脉证并治第五	40	伤寒杂病论卷第十	83
	热病脉证并治第六(按:通行本本篇全佚)	42	辨少阳病脉证并治	84
	湿病脉证并治第七	43	辨太阴病脉证并治	85
	伤燥脉证并治第八(按:通行本本篇全佚)	46	伤寒杂病论卷第十一	88
	伤寒杂病论卷第六	48	辨少阴病脉证并治	89
	辨太阳病脉证并治上	49	辨厥阴病脉证并治	94
	伤寒杂病论卷第七	54	伤寒杂病论卷第十二	99
	辨太阳病脉证并治中	55	辨霍乱脉证并治	100

伤寒杂病论卷第十六	125	
辨可下病脉证并治	122	
辨不可下病脉证并治	119	
伤寒杂病论卷第十五	118	
辨可吐	117	
辨不可吐	116	
辨发汗后病脉证并治	114	
伤寒杂病论卷第十四	113	
辨可发汗病脉证并治	110	附三： 特殊药物剂量实测结果
辨不可发汗病脉证并治	108	附二： 度量衡考证结果
伤寒杂病论卷第十三	107	附一： 方剂索引
辨瘕阴阳易差脉证并治	104	辨发汗吐下后病脉证并治
		126



## 点校序言

公元200~210年,张仲景《伤寒杂病论》成书后,因历史原因,原书散佚不全。历史上《伤寒杂病论》有许多不同的版本在流传,尤其是魏至宋的800年间。

现在通行的宋本《伤寒论》和《金匱要略》,历经魏太医令王叔和、金代成无己、宋代林亿等人之编次校刊,已非仲景原貌。唐代孙思邈述古殷勤,71岁时见到的《伤寒杂病论》是一个节略本,曾感叹“江南诸师,秘仲景要方不传”(《备急千金要方》卷第九)。“江南诸师”秘而不传的版本哪里去了?是否得以幸存?它们与通行本又有什么异同?

据文献记载,《伤寒杂病论》诞生以后,一支由官方印行,如金代成无己的《注解伤寒论》、宋代林亿校订的《伤寒论》《金匱要略》《金匱玉函经》,以及脱胎于宋代之前的官方印行本、自民国(1912年)以来由日本回归的康平本《伤寒论》、康治本《伤寒论》(《贞元伤寒论》),以及从《千金翼方》中集出的唐本《伤寒论》、《外台秘要》中载录的《伤寒论》内容;一支由民间保存并流传,如长沙古本《伤寒杂病论》、白云阁藏本《伤寒杂病论》、桂林古本《伤寒杂病论》、涪陵古本《伤寒杂病论》。

经过1700多年的显晦离合,先后有八种古版本相继重光于世。巧合的是,重新现世的这些古版本中,长沙古本《伤寒杂病论》、白云阁藏本《伤寒杂病论》、桂林古本《伤寒杂病论》、《金匱玉函经》、涪陵古本《伤寒杂病论》这五种都出于江南,除《金匱玉函经》是官方印行外,其他都是由家传保存下来的。

### 一、长沙古本是一个秘本

长沙古本《伤寒杂病论》是民国以来现世最早的家传本,发现于江西。书的来历带有传奇色彩,也因此招致真伪的非议。仲景南阳人也,何以在江西有仲景的家传本?据仲景五十一世孙,河南文史馆员张鸿盘先生言:晋乱之后,仲景族人过江南迁,“先人所传亦随时局过江,为世家望族所秘”,家族繁衍中支系多派,居地不一,其中一个支系曾迁居江西吉安府易水巷(乡),一个支系迁居岭南,“岭南同宗张复初,乃先生四十六世孙,曾言家藏有仲景十二稿,授门人左盛



德”(秦恩甲,《新编仲景全书》·张序,中医古籍出版社 2010.1:11~12),岭南有家传本,江西有家传本也是可能的。清末民初湖南浏阳人氏刘世祯,为他母亲寻找墓地时,于江西山谷中结识一位张姓老者,老者皓髯而丹颜,悠然类有道者,即与倾谈,遂及医术,质以平生疑滞,应口疏通,二人相见恨晚,老者曰:“吾乐山林,不与人接久矣,家有古本《伤寒杂病论》,与世所传异,长沙旧文也,目前无可授者,今以授君。”授书前后,师事张老,“凡论中疑义密义,悉质而记之”,期间,先是独自撰述,后因年迈与同族友人刘仲迈一起,共同研读长沙古本《伤寒杂病论》“十余年”,首先与宋本《伤寒论》对校,“标明其同异,庶览者一见而知古本之胜也”,于 1932 年(民国二十一年)由长沙商务印书馆石印,世称长沙古本,也就是本次点校的主校本。长沙古本《伤寒杂病论》公世以后,1936 年(民国二十五年)上海大成书社曾经照版铅印,但这两个版本均已成秘本。刘世祯、刘仲迈又详细注疏长沙古本,撰成《伤寒杂病论义疏》十六卷,于 1934 年印行。

四川刘镕经于涪陵得传的,“王叔和所述,孙思邈所校”之《伤寒杂病论》,1935 年石印公世,世称涪陵古本(又称四川本),略晚于长沙古本,这是一个节略本,目前只有重庆图书馆有一部,新中国成立后未印行,也成秘本。

而白云阁藏本《伤寒杂病论》,是黄竹斋先生在 1934 年,抄录于桂林名医罗哲初所藏,其师左盛德传授的古本《伤寒杂病论》,1939 年石印公世,世称白云阁藏本,其后,又以白云阁藏本木刻板印行两次,现版藏南阳医圣祠,2013 年杨建宇先生等予以点校,由中原农民出版社出版发行。黄竹斋之后,罗哲初又将白云阁藏本传与儿子罗继寿,罗继寿于新中国成立后献出此本,1956 年以来由广西人民出版社先后两次印刷,即桂林古本《伤寒杂病论》。

对照长沙古本与白云阁藏本,似出于同一传本,但内容却不完全相同,有相互补证的价值,具有文献考据意义。较宋本《伤寒论》优胜之处颇多,故近年参考引证长沙古本以校注《伤寒论》的尚有不少著作。

长沙古本也分为十六卷,但缺杂病证治,无《金匱要略》条文,其《伤寒例》前,较桂林古本少《六气主客》一篇,六气之病仅有“暑、热、燥、湿”,缺“风、寒”二病,尚有有论无方者,如《辨阳明病脉证并治》有佚文一条,其文曰“动作头痛,短气,有潮热者,属阳明也”但未出治方,而白云阁藏本则有“白蜜煎主之”一句,诸如此类的异同还有许多。

## 二、点校方法

对于研究学习仲景学说、膜拜仲景思想的中医来说,一睹长沙古本《伤寒杂病论》是梦寐以求的事。为了满足同行对长沙古本《伤寒杂病论》的渴望,也是点校者对仲景学说的热爱,我们费尽周折搜集到长沙古本《伤寒杂病论》民国石印本,予以点校出版。同时,点校者也将《伤寒杂病论义疏》予以点校,由中原农民出版社出版发行。

本次点校出版的长沙古本,来源于 1932 年(民国二十一年)长沙商务印书馆印行,由当时的湖南省主席何芸樵手书的石印线装本。版本文字工整优美、印刷精良,见图 1~图 3。

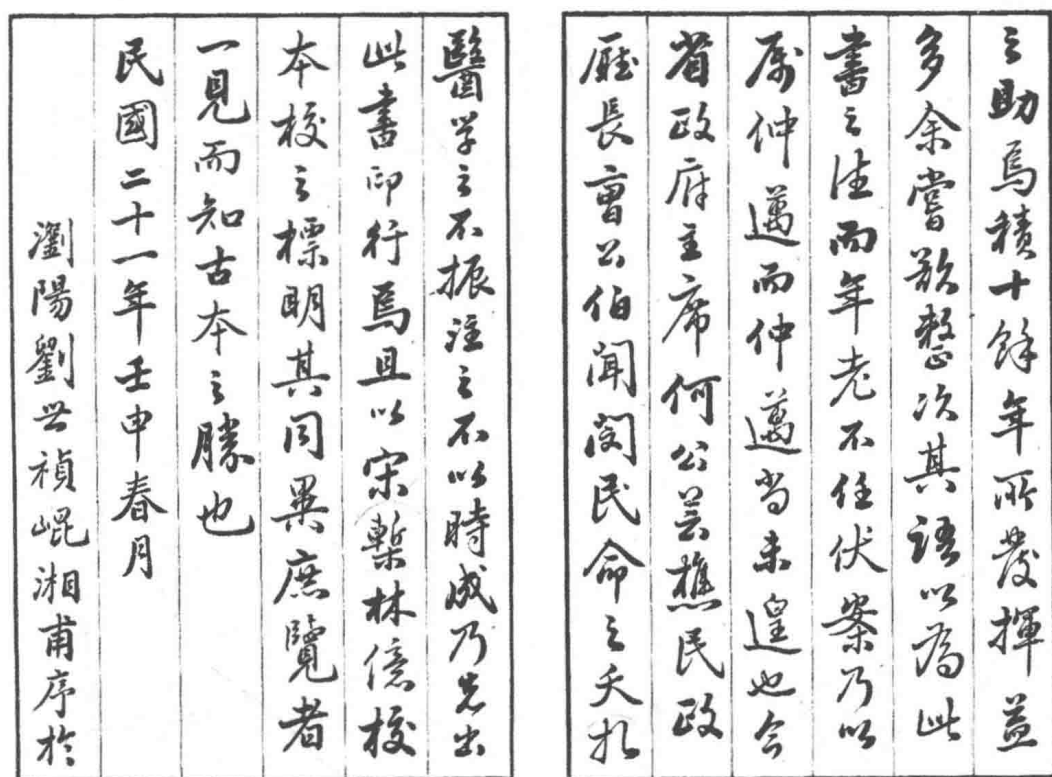


图1 1932年(民国二十一年)长沙商务印书馆石印本

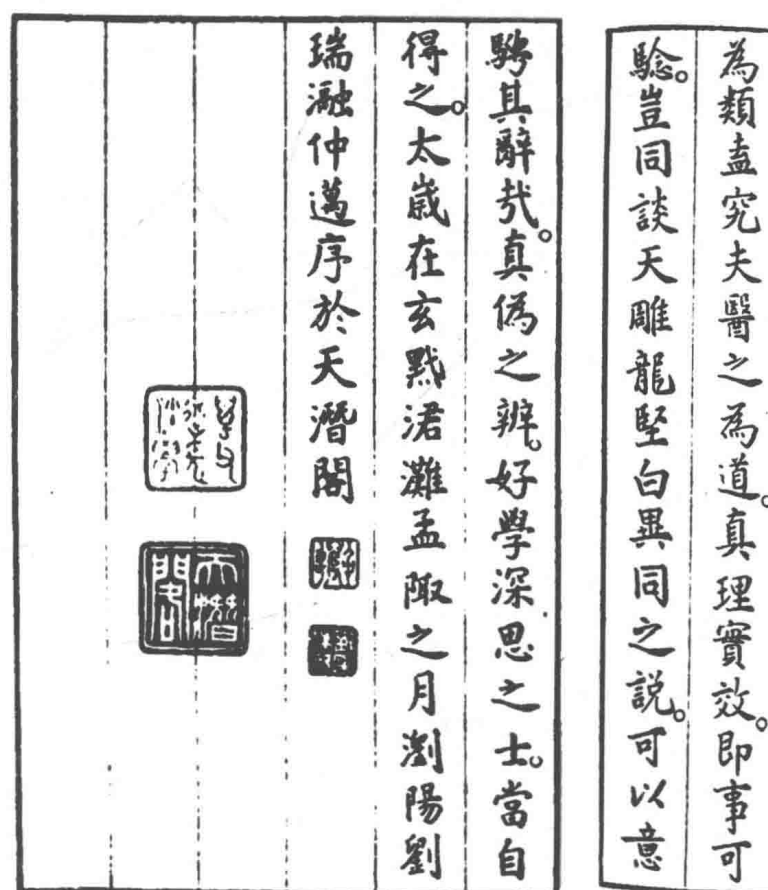


图2 1932年(民国二十一年)长沙商务印书馆石印本

崑湘先生之所藏也。先生得之異人。授於  
 劉仲邁君。秘之枕中久矣。乃請於仲邁出  
 之。則全書十六卷。加於常本三之二。展而  
 讀之。亦得其解。如聘醫顧問焉。然後嘆為  
 古今壽世奇書。特惜其出之之晚。且徵故  
 族兄月秋之言為足取耳。軍政餘暇。輒寫

古本傷寒雜病論序  
 嘗聞故族兄月秋言。傷寒論。濟世之書也。  
 宜讀之。余以志不在醫。雖留意未之鑽研。  
 辛未春。匪既平。流亡將復。而雨暘失序。  
 寒燠不時。懼荒亂之後。疾疫之賊。吾民也。  
 感求預防之策。得古本傷寒雜病論。蓋劉

天將啟萬古之秘鑰。以仁壽斯民也。是書  
 之出。不亦宜乎。民國二十一年壬申春月  
 體陵何鍵芸樵序。

數頁。積久既竣。將付印。乃為之言。曰。傷寒  
 論之為經。歷二千年。註者甚眾。從無所謂  
 古本者。突出而余信之。非偶然也。其文古  
 而雋。其義精而約。其法周而密。其用藥立  
 方。純一而不雜。信非後人所能增減矣。且  
 孔門心法。今有傳人。道家秘錄。今得正解。

图3 1932年(民国二十一年)长沙商务印书馆石印本

傷寒雜病論卷第二  
 漢長沙太守南陽張機仲景述  
 平脈法第二  
 問曰。脈有陰陽。何謂也。答曰。凡脈大浮數  
 動滑。此名陽也。脈沉濇遲。通行本弦微。此  
 名陰也。凡陰病見陽脈者生。陽病見陰脈

图 4 1932年(民国二十一年)长沙商务印书馆石印本

古本傷寒雜病論序一  
 嘗聞故族兄月秋言。傷寒論。濟世之書也。宜讀之。余以志不在醫。雖留意未之鑽研。辛未春。共匪既平。流亡將復。而兩陽失序。寒煖不時。懼荒亂之後。疾疫之賊。吾民也。感求預防之策。得古本傷寒雜病論。蓋劉崑湘先生之所藏也。先生得之異人。授於劉仲適君。秘之枕中久矣。乃請於仲適。出之。則全書十六卷。加於常本三之二。展而讀之。亦得其解。如聘醫顧問焉。然後嘆為古今壽世奇書。轉惜其出之之晚。且徵故族兄月秋之言為足取耳。軍政餘暇。輒寫數頁。積久既竣。將付印。乃為之言曰。傷寒論之為經。歷二千年。註者甚衆。從無所謂古本者。突出而余信之。非偶然也。其文古而雋。其義精而約。其法周而密。其用藥立方。純一而不雜。信非後人所能增減矣。且孔門心法。今有傳人。道家秘錄。今得正解。天將啓萬古之秘輪。以仁壽斯民也。是書之出。不亦宜乎。民國二十一年壬申春月醴陵何健去樵序。

图 5 1936年(民国二十五年)上海大成書社鉛印本

古本傷寒雜病論序三  
 余自少體弱多病。為父母所偏憐。讀書從其意所好。不設程限。性喜汎覽。不以疲困。余惟古聖立言。例隨文見。論文十六卷。首脈法。以示診要。次序例。明運氣方宜。立傷寒傳經正治之法。次則暑濕燥熱溫瘧霍亂。各有專篇。次乃演六經本病壞病。以究病變喻活法。一貫之旨。終之以可與不可用。示醫律。其書統百病之綱。詳奇經之治。以平脈辨症。見病知源為宗。通其旨者。無不可舉。一法以概諸凡。散萬殊而約於一成。國醫診斷之學。以詔萬世。尤以脈學最為詳審。發軔歧不傳之奧。將欲稍釋論例。以暢厥旨。非萬言不足約其綱要。以汗青之速也。爰為略述緣起。以紀壁經授受之由。世或以法言之象論語。太玄之擬周易為類。蓋究夫醫之為道。真理實效。即事可驗。豈同談天雕龍。堅白異同之說。可以意聘其辭哉。真偽之辨。好學深思之士。當自得之。太歲在玄默。涪灘孟陞之月。瀏陽劉瑞澂仲適序於天潛閣。

图 6 1936年(民国二十五年)上海大成書社鉛印本

点校方法:为尽量保持长沙古本的原貌和便于今人阅读,本次点校:

(1)主校本为1932年(民国二十一年)长沙商务印书馆的石印本长沙古本《伤寒杂病论》,付校为1936年(民国二十五年)上海大成书社铅印本(见图4~图6)及《伤寒杂病论义疏》(刘炳凡等主编《湖湘名医典籍精华·伤寒金匱卷》湖南科学技术出版社1999年8月第1版),旁校本为《伤寒论校注》(刘渡舟主编,人民卫生出版社1991年6月第1版)《金匱要略校注》(何任主编,人民卫生出版社1990年8月第1版)。

(2)改竖排繁体为横排简体,方剂用法的“右”改为“上”,但保持书本的体例、段落不变。

(3)断句标点。

(4)保留原书的异体字,如括(瓜)萎、濇(涩)、芒消(硝)、震慄(栗),等等。

(5)书中相搏之“搏”字,在宋本《伤寒论》中为“搏”(tuān,抔),是。但为了保持原貌,不予改正。

(6)有争议处,以点校者的研究结果出注。如强几几之“强”读作qiāng(强),不读jiāng(僵)，“几几”读作jī jī(唧唧),不读shū shū(舒舒),等。

(7)为保持原貌,书中的剂量单位不予变更,如半夏,有的地方是半斤,有的地方是半升。有的药名前后不一致,如牡丹皮,有的地方是丹皮,有的地方是牡丹皮。俱遵原邈不改。

(8)书中小字为原书之自注,点校者的注释内容标于脚注项下。注释中的“大成本”为民国二十五年上海大成书社铅印之《伤寒杂病论》,“宋本”为《伤寒论校注》(刘渡舟主编,人民卫生出版社1991年6月第1版)，“元本金匱”为《金匱要略校注》(何任主编,人民卫生出版社1990年8月第1版)，“白云阁本”为白云阁藏本《伤寒杂病论》。

(9)除障,只把不易理解的冷僻字词予以注解,标于脚注项下,如“太岁在玄默涸滩孟陬之月”的“玄默(yì)”为天干纪年的壬年,“涸(tūn)滩”为地支纪年的申年,“孟陬(zōu)之月”为农历正月,不作理论阐述。

(10)增加方剂索引(附一),以便检索。

(11)增加度量衡考据结果(附二)及特殊药物剂量实测结果(附三),以便于斟酌理解仲景方剂的剂量规律。

点校者于南阳市张仲景医院

2016年1月10日

# 古本伤寒杂病论序

尝闻故族兄月秋言：伤寒论，济世之书也，宜读之。余以志不在医，虽留意未之钻研。辛未春，匪既平，流亡将复，而雨暘失序，寒燠不时。惧荒乱之后疾疫之贼吾民也。感求预防之策，得古本伤寒杂病论。盖刘崐湘先生之所藏也。先生得之异人，授于刘仲迈君，秘之枕中久矣，乃请于仲迈，出之。则全书十六卷，加于常本三之二。展而读之，亦得其解，如聘医顾问焉，然后叹为古今寿世奇书。转惜其出之之晚，且征故族兄月秋之言为足取耳，军政余暇，辄写数页，积久即竣，将付印，乃为之言，曰：伤寒论之为经，历两千年，注者甚众，从无所谓古本者，突出而余信之，非偶然也。其文古而雋，其义精而约，其法周而密，其用药立方，纯一而不杂，信非后人所能增减矣。且孔门心法，今有传人，道家秘籙<sup>①</sup>，今得正解。天将启万古之秘钥，以仁寿斯民也。是书之出，不亦宜乎。

民国二十一年壬申春月  
醴陵何键<sup>②</sup>芸樵序

① 籙：策之繁体字，即帝王自称受命于天的神秘图籍，指册子、簿子、簿籍。道家秘籙，道教的秘文。

② 何键：字芸樵(1887—1956)，今湖南省醴陵市茶山岭乡人，民国时时任湖南省政府主席。1949年春迁居香港，次年到台湾，被聘为台湾当局“总统府”国策顾问，病逝于台北。

# 古本伤寒杂病论序

古本伤寒杂病论者，盖今之壁经<sup>①</sup>。而长沙之旧文也，同邑宗人崐湘先生，初受书于隐君子张老，以转授余，其后十余年，一日，崐湘示张老寄余书云：且来，约以时相见。因偕崐湘如期造谒，遂得受教于逆旅中。自是数年，时往来于洞庭湘水之间。请益析疑，章梳句栳<sup>②</sup>，寻波讨源，结辘<sup>③</sup>尽解。一日，忽将别去，涕泣请留，不得。殷勤付嘱，命詮次师传，汇崐湘昔所尊闻者，成《义疏》<sup>④</sup>以演论旨，曰：此真长沙旧文也！道之将废，尘封至今。人能宏道，匪<sup>⑤</sup>道宏人，复为赠言之歌，曰：千岁以胥，我传子疏，圣作明述，吾友吾徒，遂不复见，呜呼！其乘愿<sup>⑥</sup>之大士乎，其长沙之后身乎，斯道之不亡，亦云幸矣。崐湘年已垂老，每督余成书以传强学，余惧夫勤焉而力不至，且欲待既竭吾才，乃诵所闻以公诸世。今者醴陵何公，有意乎斯道之传，发愿创长沙国医学院，以成中兴绝学之业，复以政暇，手写论文，印行流布，嘱为导言释论例，以供海内明达研讨之助。余惟古圣立言，例随文见。论文十六卷，首脉法，以示诊要。次序例，明运气方宜，立伤寒传经正治之法。次则暑湿燥热温疫霍乱，各有专篇。次乃演六经本病坏病，以究病变。喻活法一贯之旨，终之以可与不可用，示医律。其书统百病之纲，详奇经之治。以平脉辨证，见病知源为宗，通其旨者，无不可举一法以概诸凡，散万殊而约于一，成国医诊断之学，以诏万世，尤以脉学最为详审。发轩

① 壁经：汉代于孔子宅壁中发现的藏书。代指宝贵的经典著作。

② 栳(zhì)：梳理。

③ 结辘：用绳子编成的结；辘(sè)，古代车厢旁用皮革编成的遮蔽物。结辘，将辘用绳子联结起来，比喻心情郁结不畅。

④ 《义疏》：刘瑞澍所著《伤寒杂病论义疏》。

⑤ 匪：非。

⑥ 乘愿：佛教用语，帮助众生实现愿望，到达解脱的彼岸。

岐不传之奥，将欲稍释论例，以畅厥旨，非万言不足约其纲要，以汗青<sup>①</sup>之速也。爰为略述缘起，以纪壁经授受之由。世或以法言之象论语，太玄之拟周易为类。盍究夫医之为道，真理实效，即事可验。岂同谈天雕龙、坚白异同之说。可以意骋其辞哉，真伪之辨，好学深思之士，当自得之。

太岁在玄默<sup>②</sup>涿滩<sup>③</sup>孟陬<sup>④</sup>之月  
浏阳刘瑞澍<sup>⑤</sup>仲迈序于天潜阁

① 汗青：古时在竹简上记事，先以火烤青竹，使水分如汗渗出，便于书写，并免虫蛀。引申为著述、著述完成。

② 玄默(xuán yì)：天干纪年的壬年，称玄默。

③ 涿滩(tūn tān)：地支纪年的申年，称涿滩。

④ 孟陬(zōu)：农历正月。

⑤ 刘瑞澍：字仲迈，湖南浏阳人。毕业于北京大学生物系，以母病不起，乃从湘赣一带号称医之神者刘崐湘先生游，术宗仲景，尽得其传。1935年曾执教于南京中央国医馆国医研究班，讲授《伤寒论》。道德文章，望重一时，少时颖悟过人，誉满湘江。著作有《伤寒杂病论义疏》《温病论真》《整理国医学之我见》。



# 古本伤寒杂病论序

余自少体弱多病，为父母所偏怜，读书从其意所好，不设程限，性喜汎<sup>①</sup>览，不以疲困自休，既弱冠，得岐黄扁张之书，尤笃好之，每苦其奇奥难通解，于人有诵及四圣之言者，无不就而问也。于书有涉及四圣之言者，无不求而观也。先母之丧，以求葬地，漫游江西，于山谷中遇一人曰张老，皓髯而丹颜，迺<sup>②</sup>然类有道者，即与倾谈，遂及医术，质以平生疑滞，应口疏通，余大骇服，张老亦深喜余精审善问，且曰：吾乐山林，不与人接久矣，家有古本《伤寒杂病论》，与世所传异，长沙旧文也，目前无可授者，今以授君，与君邂逅，亦前缘也。余谨受而读之，乃知今本讹脱错乱，注者纷纷数十家，而其理愈晦，亦何怪其然哉！余得此书钻研益勤，其于病也，犹执规矩以御方圆，不眩于心矣，而未尝辄以示人。人亦囿<sup>③</sup>于所习，自不省也。惟吾友刘君仲迈，一见而叹为千古奇书。仲迈才高而学博，独具卓识，如此，于是吾两人者，朝读而暮思，欲遂穷其底蕴，往往窒极而遂通，若有鬼神者为之助焉，积十余年，所发挥益多，余尝欲整次其语，以为此书之注，而年老不任伏案，乃以属仲迈，而仲迈尚未遑也。今省政府主席何公芸樵、民政厅长曹公伯闻，闵民命之夭扎，医学之不振，注之不以时成，乃先出此书印行焉，且以宋槧<sup>④</sup>林亿校本校之，标明其同异，庶览者一见而知古本之胜也。

民国二十一年壬申春月

浏阳刘世禛<sup>⑤</sup>崑湘甫序于六石山房

① 汎：同泛。

② 迺：同“悠”，悠闲自得。大成本为“岸”字。

③ 囿(yòu)：局限；拘泥。

④ 槧(qiàn)：书版、刻本、雕板、版本。古代削木为牍，未经书写的素牍称槧。

⑤ 刘世禛(1867—1943)：字崑湘。民国时湖南长沙名医，自幼勤奋好学，禀父志于医，初师事同邑蔺斗杓先生，曾游江西，得张姓老人授予家藏古本《伤寒杂病论》。与好友刘仲迈一起朝读而暮思，欲穷其奥旨，历经十余年著成《伤寒杂病论义疏》，另著《医理探源》。